

Паспорт образовательной программы «Языки и литература Юго-Восточной Азии»

Обучение ведется по направлению

58.03.01 Востоковедение и африканистика

Утверждение программы

протокол заседания ученого совета № 10 от 28.09.2018

Образовательный стандарт НИУ ВШЭ

[Образовательный стандарт бакалавриата НИУ ВШЭ с паспортом направления подготовки 58.03.01 Востоковедение и африканистика \(с 2020 года набора\)](#)

[Образовательный стандарт НИУ ВШЭ по направлению подготовки Востоковедение и африканистика \(с 2018 года набора\) \(PDF, 480 Кб\)](#)

Дата обновления паспорта

25.10.2021

Сетевая форма реализации

Нет

Срок, форма обучения и объем

5 лет [□]

Очная форма обучения, 300 з.е.

Язык реализации



Обучение ведется на русском и частично на английском языке

Квалификация выпускника

Бакалавр

Программа двух дипломов

Нет

С применением

Конкурентные преимущества программы

Выделение значительного по объему времени на изучение вьетнамского языка в сочетании с изучением китайской иероглифики и классического китайского языка — вэньяня, составляет одну из уникальных черт предлагаемой программы и позволит студентам ознакомиться с вьетнамской иероглифической письменностью, классическими текстами и традиционной культурой Вьетнама, а также глубже понять структуру 5 современного вьетнамского языка и его лексику, 60% которой составляют китайские заимствования

Неоспоримым преимуществом ОП «Языки и литература Юго-Восточной Азии» является большое внимание не только к современному вьетнамскому языку, но и ко второму восточному языку, в качестве которого выбран тайский язык (и его диалекты на территории Вьетнама), как один из основных языков ЮВА, знакомство с которым даст возможность изучать и исследовать богатую традиционную культуру и литературу тайских народов региона. При изучении восточных языков предполагается обучать студентов также базисным и продвинутым навыкам чтения, перевода и лингвистическокультурологического анализа литературных памятников. Эта уникальная практика многоаспектной работы с текстами, принятая в ИКВИА, признана во всем мировом научном сообществе.

Предлагаемый подход, с одной стороны, опирается на классическое наследие отечественной востоковедной школы, с другой, позволяет использовать в учебном процессе новейшие исследования, а также развивает у будущих вьетнамоведов системное мышление, что поможет им найти свою нишу в мировом академическом сообществе. Комплексная языковая подготовка, сочетающая классический и углубленнолингвистический подход к анализу текста, позволяет сформировать у студентов необходимые навыки базовой языковой коммуникации и чтения сложных профессиональных текстов уже в первый год обучения. В долговременной перспективе полученные навыки закладывают достаточную базу для дальнейшего освоения языка в более узких профилях – специализированный перевод, работа в различных профессиональных сферах с применением восточного языка, работа в академической сфере

Характеристика профессиональной деятельности и перечень профессиональных компетенций выпускника

Профессиональные области деятельности лиц с образованием востоковеда по специальности «Языки и литература Юго-Восточной Азии» – научно-исследовательская, преподавательская, экспертная, издательская, прикладная (перевод, научная журналистика и пр.) и информационная (музейное дело, архивы, библиотеки, базы данных по соответствующей тематике). Все они нуждаются в специалистах с современным образованием, соответствующим мировым стандартам. Поскольку интерес к Вьетнаму и Юго-Восточной Азии в целом неуклонно растет с каждым годом, количество учебных заведений, где преподается вьетнамский язык, также постепенно увеличивается.

Постепенно Вьетнам завоевывает все более значимое место как в мировой международной политике, так и в мировом культурном наследии, и в связи с этим важно подготовить специалистов, которые смогут устанавливать диалог и понимать нюансы дипломатических переговоров, «восточной» специфики. С увеличением взаимодействия между нашими странами в области экономики и политики требуется все больше специалистов для обеспечения гуманитарных контактов, неизменно сопутствующих данным процессам. При этом не вызывает сомнений, что многие явления современной культурной, религиозной и политической жизни Вьетнама не могут быть поняты без знания традиционной культуры. Это делает

актуальным и необходимым тщательное знание памятников, создававшихся на протяжении длительного исторического времени. Именно поэтому выпускники нашей специальности смогут осуществить эту деятельность на самом высшем уровне.

Более того, принимая во внимание тот факт, что систематическое изучение вьетнамской истории и литературы в России началось около восьмидесяти лет тому назад, по-прежнему в мировом сообществе существует неудовлетворенный спрос на информацию, связанную с этими направлениями. Наша программа предлагает уникальный подход в области вьетнамоведения, направленный непосредственно на изучение основы основ – вьетнамского языка и его развития в тесной связи с изучением традиционной культуры, литературы, философии и истории региона. Благодаря подобному подходу наши выпускники смогут самостоятельно выстраивать культурнологические связи в современной культуре и литературе Вьетнама, верно интерпретировать их, что позволит им выгодно отличаться от выпускников других вьетнамоведческих программ, нацеленных исключительно на анализ современной ситуации без поиска ее истоков, решения или соответствующего исторического прецедента. Соответственно, спрос на специалистов, которые смогут свободно использовать свои знания применимо как к традиционному, так и к современному Вьетнаму, будет велик, особенно в научноисследовательской, преподавательской, прикладной и информационной областях. Академические ученые, работающие в сфере вьетнамоведения, весьма востребованы как на российском, так и на международном рынке. Преимущества российской школы вьетнамоведения и ценность отечественных специалистов очевидна, поскольку в программе подготовки мы опираемся на мощную научно-теоретическую базу и достижения ведущей классической российской востоковедной школы, имеющей глубокую традицию. В качестве преподавателей специалисты в области вьетнамоведения остро востребованы не только в высших учебных заведениях (на филологических, исторических, культурологических факультетах и кафедрах), но и в средних школах, имеющих востоковедную направленность, а также многочисленных культурных центрах и частных школах для неспециалистов, интересующихся Юго-Восточной Азией и Вьетнамом в частности.

Характеристики образовательных модулей программы

Основной профиль данной программы – филология – предполагает изучение языка как инструмента изучения культуры, в соответствии с этим заявлены, в частности, основные блоки изучаемых дисциплин:

1. Филологический блок

Языки:

Вьетнамский язык

Вэньянь. Чтение классических китайских текстов

Иероглифика

Тайские диалекты Вьетнама

Английский язык (академическое письмо)

Тексты классической и современной литературы ЮВА

Лекции:

Введение в языкознание

История вьетнамской литературы

Теоретическая грамматика изолирующих языков

Лексикология и лексикография

История вьетнамского языка

История вьетнамской письменности

Введение в литературоведение

Историография и источниковедение

Введение в фольклористику

2. Культурологический блок:

Введение в востоковедение

История изучаемого региона

История восточных цивилизаций

Религиозно-философские системы Китая

Религиозно-философские системы ЮВА

Материальная культура и искусство ЮВА

Введение в специальность

Этнография ЮВА

Учебный план структурирован вокруг комплексного изучения культуры следующим образом: хронологическую основу составляет курс исторического цикла, в соответствии с которым рассматриваются литературные, общественные, философские, языковые и прочие аспекты, уникальные и характерные для каждого конкретного исторического периода, проиллюстрированные параллельным изучением конкретных источников и актуальной современной научной литературы в языковом блоке программы. Поэтому в рамках данной программы студенты изучают очень большое количество текстов-источников, написанных на языках соответствующего времени — современном вьетнамском, «ты ном», вэньяне. Принцип взаимосвязанности курсов позволяет убрать повторы одной и той же информации в разных курсах, тем самым оптимизировать распределение учебного времени и создать условия для более всестороннего погружения в изучаемую эпоху или феномен. Сведение разных курсов в один тематический поток, читаемый параллельно в одном семестре, позволяет всесторонне и более глубоко исследовать данный феномен. Принцип открытости и интеграции предполагает два важных аспекта: заимствование опыта коллег из смежных дисциплин и интеграцию актуальных исследований в процесс преподавания. Поскольку культура Вьетнама — это культура диалога и постоянного синтеза, ее невозможно рассматривать в отрыве от всей ЮгоВосточной Азии, поэтому основной принцип подачи культурологического блока — это фундаментальные знания о культурных феноменах региона в целом, с последующим отдельным разбором вьетнамских особенностей трансформации и реализации данного феномена. Вторым важным аспектом является интеграция актуальных исследований языка и культуры, проводимых профессорско-преподавательским составом института и 8 зарубежными специалистами «из первых рук» в рамках спецкурсов, интенсивов и семинаров. Поскольку содержательный разбор исторических и литературных проблем, которым посвящены тексты курса «Вьетнамский язык», происходит параллельно во время занятий по истории и литературе, постольку и освоение профессионально ориентированного текста на корейском языке значительно облегчается. Таким образом, можно сказать, что в настоящей программе курс «Вьетнамский язык» всецело подчинен задачам специализации и ставит перед собой цель подготовить таких выпускников, которые действительно смогут ориентироваться в литературе на вьетнамском языке по своей специальности, поскольку начнут осваивать эту профессиональную литературу с самого начала обучения, а не приступать к ней самостоятельно, без поддержки

преподавателей только после окончания университета или заграничной языковой стажировки.

Адаптация программы для обучения лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Образовательная программа высшего образования НИУ ВШЭ адаптирована для обучения на ней инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья. Для указанных лиц разработана специальная программа по дисциплине "Физическая культура" ([Адаптированная Программа учебной дисциплины «Физическая культура»](#)), в учебном процессе используются специальные технические средства обучения коллективного и индивидуального пользования для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья. Особенности адаптации программ учебных дисциплин содержатся в полной версии каждой программы учебной дисциплины и доступны студентам через электронную образовательную среду.

В случае необходимости, обучающимся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья (по заявлению обучающегося) могут предлагаться следующие варианты восприятия учебной информации с учетом их индивидуальных психофизических особенностей, в том числе с применением электронного обучения и дистанционных технологий:

- 1) для лиц с нарушениями зрения: в печатной форме увеличенным шрифтом; в форме электронного документа; в форме аудиофайла (перевод учебных материалов в аудиоформат); в печатной форме на языке Брайля; индивидуальные консультации с привлечением тифлосурдопереводчика; индивидуальные задания и консультации.
- 2) для лиц с нарушениями слуха: в печатной форме; в форме электронного документа; видеоматериалы с субтитрами; индивидуальные консультации с привлечением сурдопереводчика; индивидуальные задания и консультации.
- 3) для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме; в форме электронного документа; в форме аудиофайла; индивидуальные задания и консультации.

Комплект документов образовательной программы

Все документы образовательной программы хранятся в электронном виде на настоящем сайте образовательной программы. Учебные планы, календарные учебные графики, программы учебных дисциплин разрабатываются и проходят электронные процедуры утверждения в корпоративных информационных системах. Их актуальные версии автоматически публикуются на сайте ОП. Методические материалы, оценочные средства и иные материалы образовательной программы в актуальном виде хранятся на сайте образовательной программы в соответствии с локальными нормативными актами университета.

Подтверждаю актуальность комплекта документов образовательной программы, размещенных на настоящем сайте образовательной программы.

Проректор С.Ю. Рощин

[Паспорт образовательной программы «Языки и литература Юго-Восточной Азии»](#)

